

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:17

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                               |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Do siebie zaś przyszedłszy powiedział ilu najemników ojca mego ma w obfitości chlebów ja zaś głodny ginę            |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Przyszedł więc do siebie i stwierdził: Iluż to najemników mego ojca ma chleba pod dostatkiem, a ja tu ginę z głodu. |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | Do siebie zaś, przyszedłszy, rzekł: Ilu najemników ojca mego ma w obfitości chleby, ja zaś głodem tu ginę.          |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Do siebie zaś przyszedłszy powiedział ilu najemników ojca mego ma w obfitości chlebów ja zaś głodny ginę            |